

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13896211 | | | | | | | | | |
|---|--|---|--|---|---|---|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Kann die Haut reizen. | May irritate skin. | Peut irriter la peau. | Può irritare la pelle. | Kan de huid irriteren. | Puede irritar la piel. | Může dráždit pokožku. | Može iritirati kožu. | Lahko draži kožo. | Irritálhatja a bőrt. |
| Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. | Avoid contact with eyes and skin. | Évitez tout contact avec les yeux et la peau. | Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. | Vermijd contact met ogen en huid. | Evite el contacto con los ojos y la piel. | Zabraňte kontaktu s očima a pokožkou. | Izbjegavajte kontakt s očima i kožom. | Preprečiti stik z očmi in kožo. | Kerülje a szemmel és bőrrel való érintkezést. |
| Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. | In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. | En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin. | In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. | Bij contact met de ogen onmiddellijk grondig met water uitspoelen en een arts raadplegen. | En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico. | Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékaře. | U slučaju kontakta s očima, odmah temeljito isperite vodom i obratite se liječniku. | V primeru stika z očmi takoj temeljito sperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom. | Ha szembe kerül, azonnal alaposan öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz. |
| Bei Berührung mit der Haut sofort mit viel Wasser und Seife abwaschen. | In case of contact with skin, wash immediately with plenty of soap and water. | En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment à l'eau et au savon. | In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente con abbondante acqua e sapone. | Bij contact met de huid onmiddellijk afwassen met veel water en zeep. | En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante agua y jabón. | V případě kontaktu s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím vody a mýdlem. | U slučaju dodira s kožom odmah isprati s puno vode i sapuna. | V primeru stika s kožo takoj sprati z obilo vode in mila. | Bőrrel való érintkezés esetén bő vízzel és szappannal azonnal le kell mosni. |
| Auf saubere, trockene und fettfreie Oberflächen auftragen. | Apply to clean, dry and grease-free surfaces. | Appliquer sur des surfaces propres, sèches et dégraissées. | Applicare su superfici pulite, asciutte e prive di grasso. | Aanbrengen op schone, droge en vetvrije oppervlakken. | Aplicar sobre superficies limpias, secas y sin grasa. | Aplikujte na čisté, suché a odmaštěné povrchy. | Nanesite na čiste, suhe i odmaščene površine. | Nanesite na čiste, suhe in nemastne površine. | Vigye fel tiszta, száraz és zsírmentes felületekre. |
| Trocknungszeit und weitere spezifische Anweisungen beachten. | Observe drying time and other specific instructions. | Suivez le temps de séchage et les autres instructions spécifiques. | Seguire il tempo di asciugatura e altre istruzioni specifiche. | Volg de droogtijd en andere specifieke instructies. | Siga el tiempo de secado y otras instrucciones específicas. | Dodržujte dobu schnutí a další specifické pokyny. | Pridržavajte se vremena sušenja i drugih posebnih uputa. | Upoštevajte čas sušenja in druga posebna navodila. | Kövesse a száradási időt és az egyéb speciális utasításokat. |
| Nicht für den Gebrauch auf Oberflächen geeignet, die direktem Wasser oder ständiger Feuchtigkeit ausgesetzt sind, es sei denn, dies ist ausdrücklich angegeben. | Not suitable for use on surfaces exposed to direct water or constant moisture unless specifically stated. | Ne convient pas pour une utilisation sur des surfaces exposées directement à l'eau ou à une humidité constante, sauf indication contraire. | Non adatto per l'uso su superfici esposte all'acqua diretta o all'umidità costante se non diversamente specificato. | Niet geschikt voor gebruik op oppervlakken die zijn blootgesteld aan direct water of constant vocht, tenzij specifiek vermeld. | No apto para uso en superficies expuestas al agua directa o humedad constante a menos que se indique específicamente. | Není vhodné pro použití na povrchy vystavené přímé vodě nebo stálé vlhkosti, pokud není výslovně uvedeno jinak. | Nije prikladno za korištenje na površinama izloženim izravnoj vodi ili stalnoj vlazi osim ako nije posebno navedeno. | Ni primerno za uporabo na površinah, ki so izpostavljene neposredni vodi ali stalni vlagi, razen če ni posebej navedeno. | Nem használható közvetlen víznek vagy állandó nedvességnek kitétt felületeken, hacsak nincs külön megjelölve. |
| Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. | Avoid contact with eyes and skin. | Évitez tout contact avec les yeux et la peau. | Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. | Vermijd contact met ogen en huid. | Evite el contacto con los ojos y la piel. | Zabraňte kontaktu s očima a pokožkou. | Izbjegavajte kontakt s očima i kožom. | Preprečiti stik z očmi in kožo. | Kerülje a szemmel és bőrrel való érintkezést. |
| Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. | In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. | En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin. | In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. | Bij contact met de ogen onmiddellijk grondig met water uitspoelen en een arts raadplegen. | En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico. | Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékaře. | U slučaju kontakta s očima, odmah temeljito isperite vodom i obratite se liječniku. | V primeru stika z očmi takoj temeljito sperite z vodo in se posvetujte z zdravnikom. | Ha szembe kerül, azonnal alaposan öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz. |
| Tragen Sie beim Mischen und Auftragen von Beton oder Estrich geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe und eine Schutzbrille. | Wear appropriate protective equipment such as gloves and safety glasses when mixing and applying concrete or screed. | Portez un équipement de protection approprié tel que des gants et des lunettes de sécurité lors du mélange et de l'application du béton ou de la chape. | Indossare dispositivi di protezione adeguati come guanti e occhiali di sicurezza durante la miscelazione e l'applicazione del calcestruzzo o del massetto. | Draag geschikte beschermende uitrusting zoals handschoenen en een veiligheidsbril bij het mengen en aanbrengen van beton of dekvloer. | Use equipo de protección adecuado, como guantes y gafas de seguridad, al mezclar y aplicar concreto o solera. | Při míchání a nanášení betonu nebo potěru používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice a ochranné brýle. | Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice i zaštitne naočale prilikom miješanja i nanošenja betona ili estriha. | Pri mešanju in nanašanju betona ali estriha nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice in zaščitna očala. | Viseljen megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt és védőszemüveget beton vagy esztrich keverésekor és felhordásakor. |
| Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist, um die Einatmung von Staub zu minimieren. | Make sure the work area is well ventilated to minimize inhalation of dust. | Assurez-vous que la zone de travail est bien ventilée pour minimiser l'inhalation de poussière. | Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben ventilata per ridurre al minimo l'inhalazione di polvere. | Zorg ervoor dat de werkplek goed geventileerd is om het inademen van stof te minimaliseren. | Asegúrese de que el área de trabajo esté bien ventilada para minimizar la inhalación de polvo. | Zajistěte dobré větrání pracovního prostoru, aby se minimalizovalo vdechování prachu. | Uvjerite se da je radni prostor dobro prozračen kako biste smanjili udisanje prašine. | Zagotovite, da je delovno območje dobro prezračeno, da zmanjšate vdihavanje prahu. | Győződjön meg arról, hogy a munkaterület jól szellőzik, hogy minimalizálja a por belélegzését. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13896211 | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|--|---|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Beton- und Estrichmischungen können Staub erzeugen, der bei Einatmung gesundheitsschädlich sein kann. Vermeiden Sie das Einatmen von Staub und halten Sie Kinder und Haustiere vom Arbeitsbereich fern. | Concrete and screed mixes can generate dust that can be harmful if inhaled. Avoid inhaling dust and keep children and pets away from the work area. | Les mélanges de béton et de chape peuvent produire des poussières qui peuvent être nocives en cas d'inhalation. Évitez de respirer la poussière et éloignez les enfants et les animaux domestiques de la zone de travail. | Gli impasti di calcestruzzo e massetto possono produrre polveri nocive se inalate. Evitare di respirare la polvere e tenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'area di lavoro. | Beton- en dekvloermengsels kunnen stof produceren dat schadelijk kan zijn bij inademing. Vermijd het inademen van stof en houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de werkplek. | Las mezclas de hormigón y solera pueden producir polvo que puede ser perjudicial si se inhala. Evite respirar el polvo y mantenga a los niños y mascotas alejados del área de trabajo. | Betonové a potěrové směsi mohou produkovat prach, který může být škodlivý při vdechování. Vyvarujte se vdechování prachu a udržujte děti a domácí zvířata mimo pracovní oblast. | Mješavine za beton i estrih mogu proizvesti prašinu koja može biti štetna ako se udiše. Izbjegavajte udisanje prašine i držite djecu i kućne ljubimce podalje od radnog područja. | Mešanice betona in estriha lahko proizvajajo prah, ki je lahko škodljiv, če ga vdihavate. Izogibajte se vdihavanju prahu in hranite otroke in hišne ljubljence stran od delovnega območja. | A beton- és esztrichkeverékek port képezhetnek, amely belélegezve káros lehet. Kerülje a por belélegzését, és tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a munkaterülettől. |
| Betonmischungen können bestimmte chemische Reaktionen auslösen, die Wärme erzeugen können. Vermeiden Sie daher den Kontakt mit brennbaren Materialien. | Concrete mixes can initiate certain chemical reactions that can generate heat, so avoid contact with flammable materials. | Les mélanges de béton peuvent déclencher certaines réactions chimiques pouvant produire de la chaleur. Évitez donc tout contact avec des matériaux inflammables. | Le miscele di calcestruzzo possono innescare alcune reazioni chimiche che possono produrre calore. Evitare quindi il contatto con materiali infiammabili. | Betonmengsels kunnen bepaalde chemische reacties veroorzaken die warmte kunnen produceren. Vermijd daarom contact met brandbare materialen. | Las mezclas de hormigón pueden desencadenar ciertas reacciones químicas que pueden producir calor. Por tanto, evite el contacto con materiales inflamables. | Betonové směsi mohou vyvolat určité chemické reakce, které mohou produkovat teplo. Vyvarujte se proto kontaktu s hořlavými materiály. | Betonske mješavine mogu izazvati određene kemijske reakcije koje mogu proizvesti toplinu te je potrebno izbjegavati kontakt sa zapaljivim materijalima. | Betonske mešanice lahko sprožijo določene kemične reakcije, ki lahko proizvajajo toploto. Zato se izogibajte stiku z vnetljivimi materiali. | betonkeverékek bizonyos kémiai reakciókat válthatnak ki, amelyek hő termelhetnek. Ezért kerülje az érintkezést gyúlékony anyagokkal. |
| Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. | Avoid contact with eyes and skin. | Évitez tout contact avec les yeux et la peau. | Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. | Vermijd contact met ogen en huid. | Evite el contacto con los ojos y la piel. | Zabraňte kontaktu s očima a pokožkou. | Izbjegavajte kontakt s očima i kožom. | Preprečiti stik z očmi in kožo. | Kerülje a szemmel és bőrrel való érintkezést. |
| Bei Berührung mit der Haut sofort mit viel Wasser und Seife abwaschen. | In case of contact with skin, wash immediately with plenty of soap and water. | En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment à l'eau et au savon. | In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente con abbondante acqua e sapone. | Bij contact met de huid onmiddellijk afwassen met veel water en zeep. | En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante agua y jabón. | V případě kontaktu s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím vody a mýdlem. | U slučaju dodira s kožom odmah isprati s puno vode i sapuna. | V primeru stika s kožo takoj sprati z obilo vode in mila. | Bőrrel való érintkezés esetén bő vízzel és szappannal azonnal le kell mosni. |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten. | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities. | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi. | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti. | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi. | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől. |